



مجموعه اخبار
اداره خانه سی باغ گلستانه
دوره کیمرده نوسرو 75
MEDJMOUA-1-AHBAE
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand Rue de Pera



Մէնէլլի բէշին 120. — 6 պարս 60. —
Մէնէլլի բոսթա իւնիւթի 30. — Շէշի
բոսթա 80 դրու արը:
Տէրճ իտիւնէնք իւնիւթի իւնիւթ
բազարը օլունուր:
Ղազէթաւ միւթէալիկ խոստում
իւնիւթի ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւթաւթ օլունուր:

Իտալիայի միւթի Պէ. յօդուրն աւ ճատուէրի քէպիտէթ Թագաւիմ ճիւղարն աւ Նօ. 65

ԱՍԻՐԱՆԷ 3 ՓԵՏՐԱՍԻ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Երազողը մը վէճէ, տիւնքի բազար
կիւնիւ Տեառնընդառաջ եօրթուստ վէ
Ս. Յովհան Ոսկերեան քիւնիւնիւն է՛վ-
մի մահաւորու օլմագ միւնստիւթիւն,
Կաթողիկոս-բաթրիք իւնիւթ պէթլու Ա-
զարեան է՛վէնտի հազրէթլէրի քիւնիւնի
մէջքիւրտէ Գուտտաւր շէրիք Թագաւիմ,
վէ մէջքիւր քիւնիւնիւն խոստում
օլմուշ, վէ թէրքի հաւաթ իթմիշ օլան-
լարըն իսթիւրաւթը բուշարը իշին
բաւմիթ տուալարը իճրա գըլընմըշ տըր:
Իշպու գիւնէթտէ բաթրիք վէքիւն
Յաղ. Ասլանեան Կարապետ սէրիսագ-
բոս ճէնսպլէրի վէ տիկէր պաղը միւթէ-
հաթիւնը բէհապլէն, վէ Կէօշէգաւթ Յա-
կոբ է՛Ֆ. հազրէթլէրիւն Գարապետեան
Յովհաննէս վէ Արիկեան Սերովքէ է՛վէն-
լէր վէ տիկէր պաղը գէվաթ վէ խընճա-
խընճ է՛վալի հազրը պուլունմուշ տուր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Հօնտրա, 12 փետրվար. Պրազի-
իւր վիւթէլաւորտան իւշիւնիւն իս-
թիֆա իթմիկի վէ երազարտ օրա-
տա պիր գարընքիւր գուհուր ի-
տէճէկի՝ Բիօ-Եանէյրօտան Թայմզ
ղազէթաւորն երազընթօր:
Տրէգտա, 12. Բրէնսէն Յրէտէ-
րիգ Օկիւսթ՝ էվէլէրի կիւնստէն պէ-
րու. երէնիւնէ շէտիտ պիր պաղըր-
սագ խաթալըլընա տիւշար օլմուշ
տուր:
Ալիսիա, 12. Եունան հիւքիւմէ-
թիւնիւն միւրաճաւթը իւգըրիւնէ, Ին-
կիլթէրրա հիւքիւմէթի, Եունան
պանսէրալը սէֆալիւն Ինկիլթէր-
րա լիմանլարընտան համուլէ ալմա-
լարընա տաիր օլան մէնուրիւնէթի
Ֆէսի իթմիշ տիր:
Բարիս, 12. Թանըն ըրվաթէթիւն
Բուս ժէնէրալը Հասթօրտ՝ իւշ ալ-
տան պէրու իւգաւթ իթմիկի Լուվր
օթէլիւնտէ գուլագ թօղունա պիր
ընվօլվէր պօշալթարագ թէլէֆի
նէֆա իթմիշ տիր: Միւմալիէյհ
չօգտան պէրու աղըր պիր խըրթ-
լագ վէ պրուն խաթալըլընա միւր-
տարըպ իտի:
Պէրիւն, 12. Իմէրաթօրիցանըն
աշվալը սըհհիւնէսի խալիճէ էնիւնէ-
միշ օլունպ, պու կիճէ բազաթ ու-
եռմուշ տուր:
Բէթրէսպուրկ, 12. Շուրաի
տէվէթ՝ գըլթըլըն տէֆի մաղար-
բաթը իշին սէնէվի 60 միւթօն բուպ-
լի թախսիս իթմիշ, վէ շէհիւրէ-

րէ մահաւորու նիւղաւթիւն ճէտիտի
էստանէն գապուլ վէ թախսիկ իյլէ-
միշ տիր:
Մօսկուի վէտէմօսքի զազէ-
թաւը՝ գօնթ թօլթօեռն Տէյլի
թէլէկրաֆա իրաւ իթմիկի վէ
Բուս մէմուրիւնտէն պաշա իյլէտի-
կի մէջթուպու նագլ ու տէրճ իթ-
միշ օլունուրտան, միւնստալթա
չարըլմըշ տըր:
Անանիւն բրէնս Կալիցին՝ ըէֆա-
գաթընտա պիր խալի մէմուրիւն
պուլունտըլու հալտէ, Սիպէրիա-
տա Թօպօլըք էեալէթիւնէ կիտիւթօր,
գիրա օրատա գըլթըլըք քէսպի չիտ-
տիթ իտիպ թէհտիտալիկ պիր հալ
քէսպ իթմէքաւ տիր: Բրէնսի միւ-
շարիւնէյհ՝ էրգալըն միւնստիւնէ
իթա ու թէվիլիւնէ նէգալթի իտէ-
ճէք տիր:
Վիէննա, 12. Մէճիւի մէպուսան
թունա սէյլի սէֆալիւն գուլունտա-
ւընա տաիր օլան լաեիւնըն իւք
իթի քըգըրալընը գապուլ իթմիշ
տիր:
Մանարիւթան ընիւի վիւթէլաւոր
գօնթ Յաբարի՝ տիւն իմէրաթօրուն
հուգըրընա գապուլ օլունմուշ, վէ
պատէհու գօնթ Գալիսիէ վէ Մ. տը
Ջէօկէնի իւշ միւրագաթ իթմիշ տիր:
Միւշարիւնէյհ իշպու սէյնսալա-
թը, Մանար բարլամէնթօսունտն
քիւշտընտա օգունաճագ նութ-
գը գրալիւնի գալէմէ ալընմաւր
մատտէսիւնտէն նէշէթ իթմիշ տիր:
Բօմա, 12. Պանգա ճէնէրալի
իթալիւնա նամ իթալիւն պանգա-
ւընթ թէմէթի (տիւլիտանթ) թէվ-
գի իտէմէնէնէկի վէ ենիտէն օն
միւթօնուգ թանգիւրաթ մէյտանը
թէտալիւն չըգարաճաղը մուհագ-
գաղ տըր:
Վիէննա, 12. Պիր խալի նաշիւն
վէ գաղալարտա եօլար վէ չըմէն-
տըֆէրլէր գարտան գաբանմըշ տըր:
Օսէ շէհիւնիւն էթրաֆընը քեաթի-
լէն գար գաբանմըշ տըր:
Բարիս, 12. Պիր Բուսիա ֆիլո-
սունուն երազընտա Շէրպուրկ լի-
մանըն գիւնարթի իտէճէկի թէ-
հագըրուգ իթմիշ տիր:
Վիէննա, 13. Մէճիւի մէպուսան՝
Թունա սէյլի սէֆալիւն չիւթէթի իւն
ագտ օլունան մուգալէլէնի պաղը թա-
տիւթ իճրաւորտան սօնրա գապուլ
իյլէմիշ տիր:
Թատիւրաթ մէջքիւրէ հիւքիւմէթէ-
մաղարը թապիպ օլմուշ տուր:
Իշպու մուգալէլէնի թատիւ օլունան
տէթօրիւնիւ մատտէսի մուհալէլէնէ,
չիւթէթ՝ միւնտէթի մուգալէլէն գար-
ֆընտա Թարիֆալարընը իթմիտիկի կի-

պի թանգիւմ իյլէմէք վէ Թունա սաշի-
լիւնտէ պուլունան հէր հանը մէմէթէթ
հագըրընտա օլուն իտէ օլուն միւնստիւ
Թարիֆալար վագ իթմէք վէ եալիստ
պու պապուլ թաշտիտաթ վիճուտէ կէ-
թիւրմէք հուգըրընտան ֆիւրաղաթ իթ-
մէմիկի թէհալիւտ իտէճէք տիր:
Թիւնարթի նագըրը թատիւրաթ վա-
գընա գապուլ իթմէսի իւգէրիւնէ, Մէճ-
իւի մէպուսան չիւթէթի մէջքիւրէն
իթա օլունաճագ թախսիսաթ տալիւր
օլան գանուն խիւհալընը գապուլ իյլէ-
միշ տիր:
Բարիս, 13. Թանգիւրաթ էնէպի-
նէնի համիլ օլան Յարանըլարտան միւ-
րէքէպ օլմագ իւղիւ Լօնտրաւա օլ-
ունուր կիպի, Բարիստէ տալիւ երազըն-
տա պիր չիւթէթ թէշէքթիւ իտէճէք,
վէ ֆագաթ պու չիւթէթիւն գաթիւն
թէշէքթիւն գէմանըն գապուր էրպա-
պը՝ Բօրթիկէպէթի Յարանա մէնսֆի-
նի միւնստալթա իյլէմէք իշին մուգալ-
գաթէն գօնթէ հալիւնտէ իճթիւմ ի-
տէճէք տիր:
Բէթրէսպուրկ, 13. Մալիկէ նագըրը՝
տալիւ պիր իսթիգրաղագտը ֆիւթիւն-
տէն գաթիւն ֆէրաղաթ իթմիշ տիր:
Հիւքիւմէթ՝ գըլթըլը տիւշար օլան.
լարըն թէշէթիւն իճթիւնաթը իշին լա-
զըմ կէլէն մէպալիւրի, պանգա՝ ալթուն
թախսիս իթմէք, վէ պունա մուգալիւ
պանգա թարաֆընտան գալմէ նագտը
իլարաճ օլունմագ սուրթիւն թէտարիւք
իտէճէք տիր:
ՍԶԻ
Ս. Յալիւր Անկէլանոցի Հոգաբարձու-
թիւնը պէտք ունի թէ պր և թէ կիւն
հիւնաղագալ սպասաւորներու: Սոյն
պաշտօնը ստանձնել փափաքողը կրնան
գիւմել Մէճմուայի իմպագրուլթեան:
Երիտասարդ մը պատրաստ է
պաշտօն ստանձնել որ և է պաշտօ-
նատան, հաստատու թեան կամ վա-
ճառատան մէջ:
Կարող է նաև միայուն կերպով
կամ պլընլուլթեամբ մանաւանդ-
տան կամ վարժարանաց մէջ հայե-
րէնի, գաղղիերէնի, գերմաներէնի,
իտալերէնի, լատիներէնի, հին յու-
նարէնի, Գիտութեանց և այլգաւեր
տալ:
Դիմել Մէճմուայի իմպագրուլթեան:
ՏԱԽԻԼԻՅԷ
Էվէլէրի կիւն սատրաղամ հագ-
րէթլէրի մապէյնի Հիւմանունա ա-
ղիւթլէն, պաղը իրատալթը սէնիյ-
յէյի թէլագղը իթմիքտէն սօնրա,
Պապը Ալիկի թէշիւթ, վէ տալիւրէ
Սատրաղամիտէ ինիգատ իտէն պիւտ-

ճէ գօմիւթօնունա ըրեալթ պու-
եռմուշար տըր:
Բուժ բաթրիկի էֆ. հազրէթ-
լէրիւն թաշթը ըրեալթիւնտէ օ-
լարագ չըգան ճուճաւ կիւնիւ բաթ-
րիգիւնէնիւն բուշանի վէ ճիւմանի
մէճիւլէրի, պիւ իճթիւմա տիւրէն
միւշարիւնէյհիւն նալի օլունուրուն
երազողըլըլ իլթիֆաթը Շահանէ-
տէն տօլաեթ պիր թէշէքթիւր մաղ-
պաթաւ իմգա իտիւլիշ, վէ բաթ-
րիգիւնտէ գաբու քէթիւրտաւր
մարիֆէթիւնէ մապէյնի Հիւմանուն
պալ քիթապէթիւնէ թագաթիմ գը-
լընմըշ տըր:
Ինկիլթէրրանըն Տէրիսաւտէթ
սէֆիւրի ճէտիտիւնիւն ալագ. փետր-
վար 24տէ Մարսիւեաւա միւթէվէճ-
ճիւնէն Լօնտրաւա հարէքթի վէ
օրատան Մէսաթըր վաբօրու իւն
շէհիւրիւք վիւրուտ իտէճէկի իշի-
տիւլիշ տիր:
Իւսկիւտար վէ Գատըքէօլիւ
սու չիւթէթիւնիւն ընիւի օլունպ, Պէր-
լիւնտէն շէհիւրիւք մուգալընթ իթ-
միշ օլան Մ. Յ. Գօրնիւլօս, ըէֆա-
գաթընտա չիւթէթի մէջքիւրէնիւն
Տէրիսաւտէթ միւտիւրի ումուլիսի
Մ. պարօն ֆօն Գօլիւր իւն չիւթէթ
միւշալիւրի Մագաստար Յակոբ է-
ֆէնտի պուլունտըլու հալտէ,
էվէլէրի կիւն շէհիւր էմիւրի Բտօվան
բաշա հազրէթլէրիւնիւն նէգալթիւն կի-
տէրէք, միւրաղաթ իթմիշ տիր:
Միւմալիէյհ Մ. Գօրնիւլօսուն մէ-
մալիքի Շահանէտէ պաղը ումուրը
նաֆիա իշին իմթիւնագ ալմագ իւգ-
րէ պիր թագըմ բրօթէլէր թան-
գիւմ իթմէքտէ պուլունտըլու մէս-
մու տուր:
Գարթալ գաղաւթտան երազա-
ճըգ գարիւնէնիւն գապուր իմթի-
տաւ իտէն թարիգիւն պագի գըս-
մընըն ինչաւթընա պիր գաշ կիւնէ
գապուր նաֆիա նէգալթի թարա-
ֆընտան պաշանաճագ տըր:
Բաթլէնթ գանունըն մէվգըի
իճրաեթ վաղընա գապուր Շէհիւր է-
մանէթիւնէն էանագի սըրաւորտա թու-
թուլմուշ օլան սըմաւր վէ տէլալ-
լարա մուգալտէմա էանագի թէքթի-
րէսի վէրիւմէքտէ իտի իտէ տէ, պուն-
տան պէօլէ, պունլարա բօլիցաճը-
լար վէ գօմիւթօնունա կիպի նա-
ֆիա վէ Թիւնարթի նէգալթիւնտէն
թէքթիւրէ իթա իտիւնէնէկի իշիտիւ-
միշ տիր:
Իշտէն էլ շէթտիւրիւթիկիւնի երազ-
մը օլունուրուն գըլ Տէրիսաւտէթ վէ
միւրաղաթը բօլթա վէ թէլէկրաֆ
պաշ Միւտիւրի Լէպիպ էֆիւնի գօմի-
սիւնը մահաւորըն թէտգիւթը:

նը գապուլ իթմէմէքտէ օլտուղու իշխովմիշ տիր :

— Գրանսատա Պանօ նամ թօք- լարըն միւսիտի օլուպ, չէհրիմիդտէ պուլունանան միքալայ Մ. տը Պանօ էվվէլքի կիւն մագամը Սէրասքէ- րիւն կիտէրէք, սէրասքէր բայա հաղրէթլէրինի զիւարէթ իթմիկի միսիլու, սաիր րէսմի տաիւրէլէրի տաիւր զիւարէթ իթմիշ տիր :

— Շուրաի տէվլէթ ազաքնտան Պագի պէյ էֆ. Եթէ թէրֆիէն ուլէա սընլֆը սանիւր թէվլէիս պուլլուլ- մուշ տուր :

— Զէմիլէթի թըպպիէէյի Եա- հաննէին ճուսաա ազաքնտ վուգու պուլան իճթիմալնտէ, սէր թապպիի հաղրէթի Շէհրէհարի Մալլուսէնի բայա հաղրէթլէրի՝ ճէմիլէթին սօն իճթիմալնտէ իքի ազա միւսանտա թէքէվլիւն իթմիշ օլան միւսասի- պէթսիդ աշվալտէն տօլաքէ պէեա- նը թէէսսիւֆ իթմիշ, վէ ճէմիլէթ- թին շաննաա ալա եագընման պու կիպի խշվալին թէքէրրիւրինէ ճիւրէթ իտէճէք օլան ազանն տէր- հալ ճէմիլէթտէն իւրաճ օլունա- ճաղըն իլթար վէ թէնպիս պու- եո րուշ տուր :

Միւթէագրպէն ճէմիլէթին մու- մէլաթնտ պալլանմիշ տուր :

Զէմիլէթին սէնէի տէվրիէի թէ- էսսիւսիւ օլմագ միւսասիպէթիլիէ ալաթ. փետրվար 15 տէ էօյլէտէն սօնրա պիր իճթիմա վուգու պու- լարագ, պիր սէնէիք մուսմէլաթ հագընտա պիր րաքթթօ օգուսա- ճագ, վէ էնճիւմէնի թահրիր ին- թիսապ իտիւէճէք տիր :

— Տէրիսատէթ Թիճարէթ, Զի- րաթ վէ Սէնաի օտապը ազաքն- տան պէր մուսիպի նիգամ պու սէ- նէ թէպտիլ վէ իւրաճը լաղըմ կէ- լէնլէրին ետրէրինէ տիկէրլէրինի ինթիսապ իտէճէք ինթիսապընա- րընն նապ ու թալիսի զըմըն- տա, կէչէն բագար իրթէի կիւնիւ մէգրիւր օտաաա մուգալիէտ պու- լունան պանքէր, թիւճար վէ ֆապրիգաթօլարին՝ պիքր օլունան օտանըն մէրքէլի իտարէսինտէ սաաթ Ծտէ իճթիմալ ումուսիսի վուգու պուլմուշ, վէ արաի խշֆիէ վէ էքսէրիւթի մուլթագա իլէ ա- թիտէ էսամիսի մուհարրէր զէվաթ ինթիսապըն թալիսի օլունմուշ տուր :

Ազարեան Արիստակէս վէ Եէնի- տիւնեա Տիմիթրաքի էֆ. լէր հաղա- րաթը. Զօրճաքի Գագանօվա էֆ. Ֆէրիտ պէյ էֆ. Ա. Պոլաճեան, Մէհմէտ Ապուտ, Հաճօքուլ, Տիգրան Կիւմի չկէրտան, վէ Մօիգ Լէվի էֆ. լէր իլէ Մ. Սիւլէն Միւ :

Զէվաթը միւշար վէ միւսմիլէյ- հիւմ պէր մուսիպի նիգամ թիճա- րէթ վէ նաֆիա նէգարէթլինտէն տաիւր նապը իճագ իտէն օն ին- թիսապըն իլէ պիրլէյէրէք, չըգա- ճագ ազանն ետրէրինէ տիկէր միւ- նասիպէրլին ինթիսապ իլլէնէճէք- լէր տիր :

— Խարբուլ վիլաեթլինտէ հէյ- ելթի իթմիսաֆ օլմանըպ, էրգըմ մ վէ Տիւսարպէքի վիլաեթլէրի հէյ-

եթի իթմիսաֆարընտան թէչէք- քիւլ իթմէքտէ իքէն, պու տէֆա ալընճա վիլաեթլի մէգրիւրէնէ մախսուս պիր հէյնէթի իթմիսա- ֆըն թէչէրլինէ իրատէի սէնիլլէ չէրէֆուտուր պուլլուլմուշ տուր :

— Անսիմ չիւրքէթլէր նիգամիա- մէլէրի հագընտա ախրէն իթմի- խաղ օլունան ուսուլըն մատէնլէր իմալի իչին թէչէրլէ օլունաճագ ա- նսիմ չիւրքէթլին տաիւր չուսուլի թապիլ օլտուղունտան, պունտան պէօյլէ պու ուսուլ իւղրէ մատէն- լէր իչին տաիւր անսիմ չիւրքէթլէ- րէ տաիւր Տիւսթուրտա միւստէրիճ նիգամիա մէլէ մէգպուրէ թաթպիգէն պիր նիգամիա մէլէ թանգիմ իլէ թաս- տիգի թալէպ օլունտուղու, վէ նիւ- մունէ իլէ գալմանիլ վէ նիգամիա թա- սաիլէնէ միւլթագաթ թը. Մատէն իտարէսինտէ վէ թիճարէթ նէգա- րէթլինէ պիթթէպիլ անլալընտը- ղը հալտէ, մուգալէլաթ մուհար- րիլինէ թաստիգ իթմիլլէրէք, մէրի իւլիճրա թուլթուլմապը խու- սուսունա իրատէի սէնիլլէ չիւրք- սատուր պուլլուլմուշ տուր :

— Թալարտան վաքօր իլէ Տէրի- սատէթէ կէլէրէք, նալլ իւճրէ- թիլին վէրէմէմէքտէ օլան պիր թա- գրմ ֆուգտրաեա կէօեա գօլալլըգ օլարագ նալլիւն իւճրէթլինի վէ- րէրէք մուսախարէն իրի իւլ միսիլ պիր ալ չէ ալմագտա օլան վէնաիր պիր թագըմ մուսմէլաթի զայր մէչրուէտէ պուլունան բալլաճը վէ սըմապ կիպի առէմէլլին պու մի- սիլլու հարէքթլէրլինէ մէյտան վէր- մէմէք, վէ պիլէթ իւճրէթլինի վէ- րէմէմէն թալարալարա գօլալլըգ կէօթթէրմէք իւղրէ, պիր իտարէ թէչէրլի, վէ պու իտարէ թարա- ֆընտան րաիճտէն պիր աղ ֆագալ ֆիւսաթ իլէ պիլէթ սաթըլըպ, պունտան հալը օլաճագ ալ չէնըս- ֆընն Տար էլաճէկէնէ թալիսի ի- տիլմէսի, վէ պագի ալ չէննտէ իքիլէնէ թագսիմ իլէ, պիր գըմըն- նըն սահիպի իմթիսապա ալիտ օլ- մապը շարթլարը թահթընտա պիր տաիլէ քի շատը իմթիսապըն պու քէրրէ Մէթթէպի հուգուգը Եա- հանէ մէկընլարընտան տալմ վէ- քիլ Միւրտիլ Անտոնեան էֆ. իլին թալէպ իլլէմիլ օլտուղու, վէ էվ- րալըն Տալիլիէ նէգարէթլինտէն նաֆիա նէգարէթլինէ կէօնտէրլիտի- կի իտիլմիշ տիր :

— Բրէնս Ֆէրտինանտէն վալիտէսի օլուպ պիր միւստէթտէն պէրու էվ- րօքտա պուլունան բրէնսէս Գիլ- մանթին՝ Սօֆիաեա ալտէթ իթմիշ տիր :

— Սամաթիա տէմիր Եօլու րաթա- սիոնուրն թէվսիլ իչին, պու քէր- րէ մահէլլի էհալիսի թարաֆընտան, նաֆիա նէգարէթլինէ թագսիմ ի- տիլմէք իւղրէ պիր մահէրի ումու- մի թանգիմ օլունմագտա իտուկի իշխովմիշ տիր :

— Աքեա վէ Եամ տէմիր Եօլա- րը սահիպի իմթիսապը օլուպ, Լօն- տրատա պուլունան Մ. Բիլլիլ թա- րաֆընտան նաֆիա նէգարէթլինէ պիր արիլէ կէօնտէրլիէք, Պէյ- րուլ վէ Հօրան պուլարը թրա- մ-

վալ խաթթլարընն քէնտի չըմէն- տըքէր խաթթընա տօգուսուր ճի- հէթլէրի օլտուղունտան պահալա, թագմիսաթ թալէպ իլլէմիլ վէ պու- իլէ նէգարէթլինէ պագըլմագտա պու- լունմուշ տուր :

— Գարըն քէսրէթի վէ էմսալի կէօրիւմէմիլ չիտտէթլէն պիր գըլըն իճրաի հիւքմ իլլէմէսի սէպէպիլլէն էօլմուլարըն ալտէպիւտ իտէմէմէք- տէ օլտուղարը վէ ժանտարմալա- րըն տաիւր կիթտիքլէրի ետրէրտէ գագանըպ գալարըլարընտան, իւլ հաֆթմատան պէրու բօսթանըն ալը- նըպ վիլլիւմէտիկի Այնթապ գալ- մագալլընտան իչար գըլընմըշ տուր :

— Իթալիաաա չըգան իլ Սէգօլօ նամ զագէթանըն մէմալիքի Եահա- նէնէ կիրմիսի մէն իտիլմիշ տիր :

— Իչպու չըգան յուսվար իսթիտա- սընտան նիհաեթլինէ գատար պիր ալ զարֆընտա Տէրիսատէթ վէ պիւտը սէլէստէ վուգու պուլան վէֆիւսթըն միգտարը պէր վէճիլ աթի տիր :

Իսլամ	Խրիսթիան	Եէհուտի
Էրքքր գատըն	Էրքքր գատըն	Էրքքր գատըն
348	399	284 219 42 46
Եէքիւն 1338		

— Տիւն Մագըրքէյիւնտէ հարիգ գուհուր իտիլ, Պէրլին սէֆիլի թէվֆիգագանըն պիր քէօլիլ միւհ- թէրէք օլմուշ տուր :

Պու կիճէ տէ սապահա գարըն իւ- կի տարտա Պալապտնտա պիր հա- լիլ վուգու պուլմուշ տուր :

— Էտիլինէ ճիւլէթլինտէ Գարա Ալի նամ մէհհուր հայտուտըն ալլինէ- սինտէն 4 նէֆէրի, 2օի էօլիւ վէ 2օի մէհհուր օլարագ տէրտէթ ի- տիլմիշ տիր :

— Իքի հաֆթա էվվէլ Գալտէրի- ետէն չիտտէթլի պիր գար ֆուր- թունաաը գուհուր իլէ, պագը տի- վարար երգըլմիլ վէ 5 քիլի թէլէթ վէ 10 մէհհուր օլմուշ տուր :

— Պէյօլլունտա պալը մահէլլէր- տէ գումար օեոնու օլմաթլիմագ- տա վէ պիր թագըմ սաֆտէրուն- լարըն սօեոլուպ սօլանա տէօնտիւ- րիւլմէքտէ օլտուղու, պապիլիէ նաղըրը նաղիմ պէյ հաղրէթլէրլինն նաղարը տիգագաթլինն ճէլպ իթմէք- լէ, կիւվանի վի իմամ սօլաղա- րընտա գուլմարիսանէ իթթիսապ գը- ընան իքի խանէ էօնիւնէ նօթթա- լար գօնուլմուշ վէ Բէրէմիլ բա- զարընտա պիր գուլմարիսանէ պա- սըլմիշ տուր :

— Զուսա իրթէսի կիւնիւ սաաթ օն պիր պուլուգ րատտէլէրլինտէ սանտալըն էօնաթիւնտան Սալիհ, պիրատէրի Աօրմ վէ տիկէր րէֆի- գի Օսման՝ Գալաթաա Եէֆթալի սօգաղլունտան, էօնլէրլինտէ լանթէր- նա շալկըր օլտուղու հալտէ կէչ- մէքտէլէր իքէն, պունլարտան Ա- սըմ մահէլլի մէգրիւրտէ քեալին Գարագալ Միլիալըն մէյխանէսի ճա- մընը եուլմուգալ գըլմապը իւղէ- րլինէ, մէգրիւր մէյխանէտէ տէսթ- կեալտարըլ իթմէքտէ օլան Ան- տօնի նամքիմէ սօգաղալ չըգարագ- մէրգուլմ Սօլման ճամ պէտէի օլան 4 զըուչու թալէպ իթմէսինէ,

վէ Ասըմըն տաիւր Ետէօրթ զըուչա սէնին սիւսիլէնի սաթըն ալըրմիւ տէմէսինէ մէպնի, տէֆի միւսագաա զըմնտա Գալաթաա վագը Սա- գալը Եօրկիլին կաղինօսունտա սէր- վիթօրուգ իթմէքտէ պուլունան Եանի արալարընա կիւրէրէք թէֆի- նի միւսագաաա չալլըլիլ իսէ տէ, մէրգուլ Սալիհ՝ համիլ օլտուղու պիւսիւք պիր պրչագալ էվվէլա Անտոնիլի սաղ պէօլլիւնտէն թէհ- լիքլի սուրէթտէ ճէրհ իթմիշ, վէ անըն եէրէ տիւլմէսինի միւլթէա- գըպ Եանիլի տաիւր ալի մահէլ- լինտէն վուլմուշ վէ պիր գալ ա- տըմ աթտըգտան սօնրա, մէրգուլ Եանի՝ ալըլ օլտուղու ճէրհհաաա միւլթէսիլլէն վէֆաթ իլլէմիլ տիր :

Գալթիլ վէ րէֆիլլէրի գապրթա թարաֆընտան տէրտէթ վէ թէվ- գըֆ գըլընմըշ տուր :

Մէհհուր Անտոնի խաթթալանէնէ նաղ իտիլմիշ, վէ ճան վէրմէք հա- լինտէ պուլունտուղու խապէր ալըն- միլ տուր :

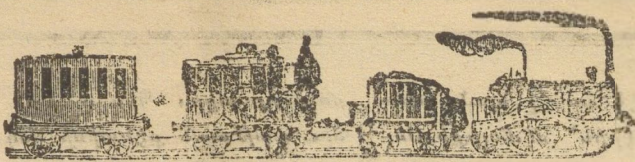
— Պունտան 8 10 կիւն էվվէլ Մա- րիլ օլմիլտէ պիր ֆահիլլէտէն տօ- լաեթ թուլուլագաճը Գըպթի Ահմէտ թարաֆընտան Գալաթաա ճէրհ իտիլլէք իթալիա խաթթալանէսի- նէ նաղ իտիլլէն իթալիա նէֆէրա- թը պահրիւթէսինտէն Սուլիլի էսըր ճէրհտէն տիւն միւլթէսիլլէն վէ- ֆաթ իթմիշ, վէ իթալիա սէֆարէ- թլինն թալէպի իւղրէրլինէ, պու կիւն թէչրիս մուսմէլէսի պիլիճրա, տէֆ- նիլին իճրա գըլընաճագ խապէր ա- լընմիլ տուր :

Մէրգուլ մուշ գալթիլ էվվէլ ճէ տէրտէթ իտիլլէրէք թահթը թէվ- գըֆա ալընմիլ տուր :

Պունտան պէօյլէ, մագսէտի մէչ- րուլարընա տաիլ մահէլլի մէպիլլի գալթիլ օլմիլտէ վէ միւստիլլէթլինտէն պիր մագալթա վիլուտ իթմէտիք- ճէ, պուրաաա չու եա պու թալարա մէքթէպիլլին մէնֆաթթընա թէ- ալթրօ վէ պալօ իճրա վէ րիւսանգօ քէլիտէօի խուսուսընտա մի. սաաա- տէ իտիլլէնէճէկի Մէարիլլի նէգա- րէթլինտէն իճագ իտէնլէրէ պիլտի- լիլմիշ տիր :

ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐ ՄՈՒՀԱՍԵՆԱԹԸ

Իգմիր-Այտըն չըմէնտէրլինն, 1891 յուլիս 1 թարիլինտէ 1891 հոկտ. 26 թարիլինէ գատար վուգու պուլան հա- սըլաթը 220,1184 լիւսեա պալիլ օլմուշ, վէ 1890 սէնէսի միւստէթի մէգրիւրէ գարֆընտա վուգու պուլմուշ օլան հա- սըլաթըն 154,326 լիւստան իպարէթ պուլունմուշ իտուկիլնէ նէգարէն, 1891 սէնէսինն 6 այլըգ հասըլաթընա 66,168 լիւս ֆաղա գուհուր իթմիշ տիր քի, հէնուգ իլլէտիլմէքտէ օլան իչպու չը- մէնտէրլին խաթթընը 307 քիլօմէթրօ պօեոնտա պուլունտուղու ճիւլէթլէ, հասըլաթըն էվվիլլէ պիր սէնէ էվվէլլի- կիլնէ նիսպէթէի քիլօմէթրօ պալընա 11 ֆրանգ թէգաեիւտ իթմիշ տիլմէք տիր : Իգմիր Գաաապա չըմէնտէրլինն յուլ- լիս 1 սէնէ 1891 թարիլինտէ 27 հոկտ. 1891 թարիլինէ գատար վուգու պու-



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերաւատեր իւր Բիշիքը — Չերմէնէ արաւորեալ եօյնը քարիփաւր, 1891 Հոկտեմբեր 1 տէն իրիպարէն

ՄԹԱՍԻԹՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒ																					
ՏԵՐԱՍԱՏԵՐ		6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	
ԲԻԺԵԻԲ-ՉԷՔԱՆԵՆԵ		ՍԱԳԱՀ										ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ										ԱԳԵԱՄ	
Սթանպօլ	6 30	7 00	7 30	8 00	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	09	6	
Դուժ-գարու	6 39	7 09	7 39	8 09	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 9	5 39	6 09	6	
Եէնի-գարու	6 48	7 18	7 48		8 48	9 18	9 48	10 18	10 48	11 18	11 48	12 18	1 48	2 18	2 48	3 18	4 18	4 48	5 18	5 48	6 18	6	
Սասաթիւ	6 49	7 19	7 49		8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6	
Եէտի գուլէ	6 55	7 25	8 01	8 25	8 55	9 21	9 51	10 23	10 55	11 24	11 55	12 25	1 55	2 21	2 54	3 23	4 23	4 55	5 26	5 55	6 24	6	
Մագրի-քէօյ	6 09	7 39	8 12	8 39	9 06	—	10 04	10 33	11 06	11 36	12 05	—	2 06	—	3 01	3 33	4 33	5 06	5 39	6 06	6 34	7	
Այ-Սթէֆանօս	6 18	—	8 21	8 52	9 17	—	—	—	11 15	11 47	—	—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 16	—	7	
Քիւլիւք-Չէմէճէ	—	—	—	9 02	—	—	—	—	—	11 51	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	—	—	

ՄԹԱՍԻԹՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒ																					
ՏԵՐԱՍԱՏԵՐ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	51
ԲԻԺԵԻԲ-ՉԷՔԱՆԵՆԵ		ՍԱԳԱՀ										ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ										ԱԳԵԱՄ	
Քիւլիւք Չէմէճէ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 50	—	—	—	—	—	—	—	7 06	
Այ-Սթէֆանօս	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	11 27	—	—	1 00	—	—	2 30	—	4 00	—	5 30	5 57	—	7 18
Մագրի-քէօյ	6 40	7 10	7 39	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	11 35	12 24	1 19	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 43	
Եէտի-գուլէ	6 52	7 22	7 50	8 23	8 52	9 26	9 52	10 22	10 52	11 52	12 44	1 22	1 52	2 26	2 52	3 22	4 22	4 52	5 52	6 22	6 52	7 7	
Սամաթիւ	6 56	7 26	—	8 27	8 56	9 29	9 56	10 26	10 56	11 56	12 48	1 26	1 56	2 31	2 56	3 26	4 26	4 56	5 56	6 26	6 56	—	
Եէնի-գարու	7 02	7 32	—	8 33	9 02	9 34	10 02	10 32	11 02	12 02	12 5	1 32	2 02	2 31	3 02	3 32	4 32	5 02	6 02	6 32	7 02	—	
Դուժ-գարու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 33	10 08	10 3	11 08	12 08	12 58	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 08	8 06	
Սթանպօլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	1 0	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 15	
Գ.Ի.Ի.Ի.Ի.																							